***08.17.25 Sunday 12:00 pm***

***Эпиграф к исследованию Слова Божьего:***

***An epigraph to the study of the Word of God:***

В связи с исследованием нашего нетленного наследия, состоящего в славе нашего небесного, нерукотворного тела, которое будет являться вечной Субботой Бога и вечным жилищем Бога, в котором Он успокоится от всех дел Своих.

***In connection to the study of our imperishable inheritance that consists of our heavenly body not made with hands, which will be the eternal sabbath of God and eternal dwelling of God in which God will be comforted from all His works.***

Мы остановились на исследовании – что необходимо предпринять, со своей стороны, чтобы получить:

***We stopped to study – what must be done on our end to receive:***

***Право на власть, отложить прежний образ жизни,***

***чтобы облечь свои тела в новый образ жизни.***

***The right to set aside our former way of life,***

***to clothe our bodies in a new way of life.***

**Отложить** прежний образ жизни ветхого человека, истлевающего в обольстительных похотях, а **обновиться** духом ума вашего и **облечься** в нового человека, созданного по Богу, в праведности и святости истины (Еф.4:22-24).

***That you put off, concerning your former conduct, the old man which grows corrupt according to the deceitful lusts, and be renewed in the spirit of your mind, and that you put on the new man which was created according to God, in righteousness and holiness of truth. (Ephesians 4:22-24).***

Для выполнения этой повелевающей и чрезвычайной по своему статусу заповеди, определяющей право на власть, совершать спасение нашей души и усыновление нашего тела – задействованы три судьбоносных, повелевающих и основополагающих требования. Это:

***For the fulfilment of this commandment whose status is important, defining the right to power to fulfill the salvation of our soul and the adoption of our body – there are three fateful, commanding, and fundamental requirements. This is:***

**1.** Отложить.

**2.** Обновиться.

**3.** Облечься.

***1. Set aside.***

***2. Renew.***

***3. Clothe.***

В определённом формате, насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой судьбоносный процесс, содержащийся в первых двух требованиях, и остановились на исследовании волнующего процесса третьего требования.

***In a certain format, as much as God has allowed us according to the measure of our faith, together we have already looked at the fateful process contained in the first two requirements and have stopped at the process of studying the third requirement.***

Какие условия необходимо выполнить, чтобы посредством уже нашего обновлённого мышления, начать процесс облечения самого себя, в полномочия славы своего нового человека, созданного по Богу во Христе Иисусе в праведности и святости истины?

***What conditions must we fulfill so that through our already renewed thinking we could begin the process of clothing ourselves into the powers of glory of our new man, created by God in Christ Jesus in righteousness and holiness of truth?***

Мы остановились на исследовании тайны одного уникального по своему содержанию иносказания, сокрытого в 17 псалме Давида, в котором раскрываются требования, на основании которых, мы призваны соработать своей молитвой, с именем Бога Эль-Элион.

***We have stopped to study the mystery of one unique allegory that is contained in the 18th psalm of David which uncovers the requirements on the basis of which we are called to collaborate our prayer with the name of God El-Elyon.***

Данная, молитвенная песнь Давида, содержит в себе три последовательные части, в которых представлен, один из эталонов нашей правовой молитвы, присущей нам, как воинам молитвы, облечённым в статус царей, священников, пророков и военачальников Бога Эль-Элион.

***This prayer song of David contains in itself three sequential parts in which is presented one of the standards of a legal prayer, inherent to us as warriors of prayer clothed in the status of kings, priests, prophets, and military commanders of God El-Elyon.***

**1.** **Часть** – определяет требования для устроение самого себя в жертвенник Господень, состоящий в состоянии сердца Давида, который представляет цели, поставленные Богом.

***1. Part - defines the requirements for building ourselves into an altar of the Lord, consisting of the state of David’s heart, which represents the goals established by God.***

Если у нас нет правильной цели, все наши молитвы, даже если и правильные, они будут оскверняться, потому что жертвенник не освящен, цель неправильная.

***If we do not have a correct goal, all of our prayers, even if they are correct, will be defiled because their altar is not sanctified, their goal is incorrect.***

Например, если я считаю, что мое призвание – это служение Богу, евангелизация, петь, проповедовать, то всё это напрасно. Моя цель и ваша цель – это приносить Богу плод в добрых делах, а затем и в добродетели.

***For example, if I think that my calling is service to God, evangelism, singing, preaching… then all of this is in vain. My goal and your goal - is to offer God fruit in good deeds, and then, in virtue.***

Поэтому, когда у нас правильный жертвенник, то теперь всё, что на этот жертвенник будет положено и прикоснется к нему – осветится. Чистая жертва, она не всегда святая. Но как только чистая жертва ложится на святой жертвенник – она освящается. Все прикасаемое к жертвеннику – осветится.

***Therefore, when we have the right altar, then everything that is placed upon that altar and touches it will be sanctified. A pure sacrifice is not always a holy one. But as soon as a pure sacrifice is laid on a holy altar, it becomes sanctified. Everything that touches the altar will be sanctified.***

**2.** **Часть** – раскрывает предмет жертвоприношения, в характере правового статуса молитвы Давида.

***2. Part - uncovers the subject of a sacrificial offering in the character of the legal status of David’s prayer.***

Наша молитва – это всегда жертвоприношение. Но когда мы идем в Дом Божий, то жертвоприношение не должно стоять на первом месте.

***Our prayer - is always a sacrificial offering. But when we go into the House of God, then a sacrificial offering should stand in primary place.***

Бог говорит, если ты поставишь на первое место слушание Слова Божия, то – хорошо делаешь.

***God says that if you put in primary place hearing the Word of God - then you do well.***

Ты идешь в Дом молитвы только с одной целью. Первое – задолго до служения приготавливаешь свое сердце к слушанию Слова Божия.

***You go to the House of prayer with only one goal. First - long before service, you prepare your heart to hear the Word of God.***

А вы не можете готовить сердце, если у вас нет жажды. Если есть жажда слышания слова Божия, тогда сердце готово. Потому что жажда определяет нашу любовь к Богу. Именно жажда слышания Слова Божия.

***But you can’t prepare your heart if you don’t have desire. If you have desire to hear the word of God, then your heart is ready. Because desire defines our love for God. It is specifically the desire to hear the Word of God.***

Ни молитва, ни посты, ни наше служение, ни добродетель, ни евангелизация, ни практика даров Духа Святого, ни изгнания бесов – они не определяют любви к Богу. **Любовь к Богу определяет жажда слышания Слова Божия.**

***Not prayers, not fasts, not our service, not virtuous works, not evangelism, not the practice of gifts of the Holy Spirit, not the casting out of demons - these do not define love for God. Love for God is defined by the desire of hearing the Word of God.***

Потому что Бог настолько ценит Своё Слово, что Оно имеет знак равенства с Ним. Ведь когда Он изрек Своё Слово, Он подчинил Себя этому Слову, только потому, чтобы показать – Я и Слово – это Одно.

***Because God values His Word so highly that it is equal to Him. For when He spoke His Word, He subjected Himself to that Word for the sole purpose of showing: I and the Word are One.***

И у Бога выше Его Слова нет. И когда вы влюбляетесь в Слово Божие, вот тогда вы любите Бога. И только после этого, служите Ему, приносите ваши жертвы, и тогда они будут приняты Богом. А если нет, то наши жертвы не будут приняты.

***And with God, there is nothing higher than His Word. And when you fall in love with the Word of God, that is when you truly love God. And only after that do you serve Him, bring your sacrifices, and then they will be accepted by God. But if not, then our sacrifices will not be accepted.***

**3. Часть** в этом иносказании – но только уже в эпическом жанре, описывает саму молитвенную битву, которая происходит в сферах четвёртого измерения, которая находится за гранью постижения её, как разумными, так и эмоциональными возможностями человека.

***3. The third part of this allegory - but in an epic genre, highlights the prayer battle itself that occurs in the spheres of the fourth dimension, which is found beyond the comprehension of our rational and emotional capabilities.***

В определённом формате мы уже рассмотрели первую часть, состоящую в устроении самого себя в жертвенник Господень, и остановились на рассматривании второй части,

***In a certain format we have already looked at the first part consisting of building ourselves into an altar of the Lord and we have stopped to look at the second part,***

Которая раскрывает формат нашего жертвоприношения, в содержании нашей правовой молитвы, в восьми именах Бога Всевышнего, которые использовал Давид в данной молитве, которые как раз и призваны обратить на нас благоволение Бога.

***Which uncovers the format of our sacrificial offering in the contents of our legal prayer in the eight names of God Most High that David used in this prayer, which are called to turn God’s favor upon us.***

Я напомню, что в Писании число «восемь», является образом завета между Богом и человеком, который в тенях закона Моисеева, состоял в обрезании крайней плоти, так как младенца мужеского пола, обрезывали на восьмой день рождения, в который и давали ему имя.

***I will remind you that in Scripture, the number “eight” is a symbol of the covenant between God and man, which, in the shadows of the law of Mosts, consisted of circumcision of the foreskin, since a male infant was circumcised on the eighth day after birth, the day on which he was also given his name.***

И если знамение завета, состоящее в обрезании крайней плоти человека, будет отсутствовать, то исходя из постановления Писания такой человек, истребится из своего народа,

***If the sign of the covenant, consisting of the circumcision of a man's foreskin, is absent, then according to Scripture’s decree, such a person shall be cut off from his people.***

Так как образно в тени знамения этого завета, указующего на Новый завет в обрезании нашего сердца, содержались и открывались для нашего познания, все славные имена Бога Всевышнего.

***Because, symbolically, in the shadow of the sign of this covenant—pointing to the New Covenant in the circumcision of our hearts—all the glorious names of the Almighty God were contained and revealed for our understanding.***

Познание и исповедание полномочий, содержащихся в сердце Давида, в восьми именах Бога, позволило Давиду поклониться и возлюбить Господа, чтобы спастись от своих врагов.

***The intimate knowledge of God and the confession of the powers contained in the heart of David, in the eight names of God, allowed David to worship and love the Lord in order to be saved from his enemies.***

Возлюблю тебя, Господи, крепость моя! Господь – твердыня моя и прибежище мое, Избавитель мой, Бог мой, - скала моя; на Него я уповаю; щит мой, рог спасения моего и убежище мое. Призову достопоклоняемого Господа и от врагов моих спасусь (Пс.17:1-4).

***I will love You, O Lord, my strength. The Lord is my rock and my fortress and my deliverer; My God, my strength [Rock of Israel] in whom I will trust; My shield and the horn of my salvation, my stronghold. I will call upon the Lord, who is worthy to be praised; So shall I be saved from my enemies. (Psalms 18:1-4).***

**1.** Господи – Ты Крепость моя!

**2.** Господи – Ты Твердыня моя!

**3.** Господи – Ты Прибежище мое!

**4.** Господи – Ты Избавитель мой!

**5.** Господи – Ты Скала моя; на Него я уповаю!

**6.** Господи – Ты Щит мой!

**7. Господи – Ты Рог спасения моего!**

**8.** Господи – Ты Убежище мое!

***1. Lord – You are my Strength!***

***2. Lord – You are my Rock!***

***3. Lord – You are my Fortress!***

***4. Lord – You are my Deliverer!***

***5. Lord – You are my Rock of Israel; in Him I trust!***

***6. Lord – You are my Shield!***

***7. Lord – You are the Horn of my salvation!***

***8. Lord – You are my Stronghold!***

Насколько это позволил нам Бог, исходя из меры нашей веры, мы с вами уже рассмотрели свой наследственный удел, во Христе Иисусе, в полномочиях шести имён Бога Всевышнего, в достоинстве – Крепости, Твердыни, Прибежища, Избавителя, Живой Скалы, и Живого Щита.

***As much as God has allowed us according to the measure of our faith, we have already studied our inherited portion in Christ Jesus in the powers of the six names of God – Strength, Rock, Fortress, Deliverer, Living Rock, and living Shield.***

И остановились на исследовании, которое даёт нам способность, познать священную и сакральную тайну нашего славного и неисследимого наследственного удела во Христе Иисусе, в имени Бога «Рог», которое Бог открыл нам в воплощении Сына Своего Иисуса Христа, в Вифлеемских яслях.

***And we have stopped to study the name which will give us the ability to know the holy and sacred mystery of the glorious and unsearchable inherited portion in Christ Jesus in the name of God “Horn”, which God opened upon the incarnation of His Son Jesus Christ in the Bethlehem manger.***

На предыдущем служении мы остановились на рассматривании 18 гл. Книги Откровения, в которой мы продолжаем рассматривать характерные свойства, присущие великой блудницы, сидящей на звере багряном, у которого было семь голов и десять рогов.

***At the previous service, we paused at examining chapter 18 of the Book of Revelation, in which we continue to consider the characteristic traits of the great harlot who sits on a scarlet beast that had seven heads and ten horns.***

Сейчас мы будем разбирать каждое в отдельности достоинство. Почему? Потому что оно написано для того, чтобы мы это могли увидеть. Это важно для нас.

***Now we will examine each attribute separately. Why? Because it is written so that we can see it. This is important for us.***

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

***(Вставка, которая была прочитана на прошлом служении – 08.10.25)***

***(This insert was read last service – 08.10.25)***

Последующее описание утраченной роскоши Вавилона потрясает, не столько своим многообразием, сколько её значимостью. В противном случае, у Святого Духа, не было бы причины, так скрупулёзно фиксировать и называть своим именем, каждую деталь этой роскоши.

***The subsequent description of Babylon’s lost luxury is striking, not so much for its diversity as for its significance. Otherwise, the Holy Spirit would have had no reason to so meticulously record and name each detail of this luxury.***

И купцы земные восплачут и возрыдают о ней, потому что товаров их никто уже не покупает, товаров золотых и серебряных, и камней драгоценных и жемчуга, и виссона, и порфиры, и шелка, и багряницы, и всякого благовонного дерева, и всяких изделий из слоновой кости,

И всяких изделий из дорогих дерев, из меди и железа и мрамора, корицы и фимиама, и мира, и ладана, и вина, и елея, и муки, и пшеницы, и скота, и овец, и коней, и колесниц, и тел и душ человеческих.

И плодов, угодных для души твоей, не стало у тебя, и все тучное и блистательное удалилось от тебя; ты уже не найдешь его. Торговавшие всем сим, обогатившиеся от нее, станут вдали от страха мучений ее, плача и рыдая, и говоря: горе, горе тебе, великий город,

Одетый в виссон и порфиру и багряницу, украшенный золотом и камнями драгоценными и жемчугом, ибо в один час погибло такое богатство! И все кормчие, и все плывущие на кораблях, и все корабельщики, и все торгующие на море стали вдали

И, видя дым от пожара ее, возопили, говоря: какой город подобен городу великому! И посыпали пеплом головы свои, и вопили, плача и рыдая: горе, горе тебе, город великий, драгоценностями которого обогатились все, имеющие корабли на море, ибо опустел в один час! (Отк.18:11-19).

***"And the merchants of the earth will weep and mourn over her, for no one buys their merchandise anymore: merchandise of gold and silver, precious stones and pearls, fine linen and purple, silk and scarlet, every kind of citron [fragrant] wood, every kind of object of ivory,***

***every kind of object of most precious wood, bronze, iron, and marble; and cinnamon and incense, fragrant oil and frankincense, wine and oil, fine flour and wheat, cattle and sheep, horses and chariots, and bodies and souls of men.***

***The fruit that your soul longed for has gone from you, and all the things which are rich and splendid have gone from you, and you shall find them no more at all. The merchants of these things, who became rich by her, will stand at a distance for fear of her torment, weeping and wailing, and saying, 'Alas, alas, that great city***

***that was clothed in fine linen, purple, and scarlet, and adorned with gold and precious stones and pearls! For in one hour such great riches came to nothing.' Every shipmaster, all who travel by ship, sailors, and as many as trade on the sea, stood at a distance and cried out when they saw***

***the smoke of her burning, saying, 'What is like this great city?' "They threw dust on their heads and cried out, weeping and wailing, and saying, 'Alas, alas, that great city, in which all who had ships on the sea became rich by her wealth! For in one hour she is made desolate.' (Revelation 18:11-19).***

Мы видим здесь, что это будет такое жестокое кровопролитие, что в мире еще такого не было. Это будет самое жестокое кровопролитие, что все будут в ужасе. Исходя, из того, что мы имеем дело с иносказанием, всё многообразие роскоши великой блудницы, никакого отношения к буквальным земным ценностям, не имело, и не могло иметь.

***We see here that this will be such a brutal bloodshed as the world has never seen before. It will be the most savage bloodshed, and all will be in terror. Given that we are dealing with an allegory, the entire variety of the great harlot’s luxury had no relation whatsoever, and could not have had any relation, to literal earthly valuables.***

Так, как суть этой роскоши – являлась не чем иным, как потрясающей на вид фальшивкой, и искусной подделкой на роскошь, которую невооружённым мудростью духовного ока, невозможно было отличить от оригинала, которым обладает жена, невеста Агнца.

***The essence of this luxury was nothing other than a stunningly convincing counterfeit — a skillful imitation of the luxury possessed by the wife, the bride of the Lamb — which, without the wisdom of a spiritual eye, could not be distinguished from the original.***

\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*

***Продолжение:* \*И сделай завесу из голубой, пурпуровой и червленой шерсти и крученого виссона;** искусною работою должны быть сделаны на ней херувимы; и повесь ее на четырех столбах из ситтим,

Обложенных золотом, с золотыми крючками, на четырех подножиях серебряных; и повесь завесу на крючках и внеси туда за завесу ковчег откровения; и будет завеса отделять вам святилище от Святаго-святых (Исх.26:31-33).

***Continuation: "You shall make a veil woven of blue, purple, and scarlet thread, and fine woven linen. It shall be woven with an artistic design of cherubim. You shall hang it upon the four pillars of acacia wood***

***overlaid with gold. Their hooks shall be gold, upon four sockets of silver. And you shall hang the veil from the clasps. Then you shall bring the ark of the Testimony in there, behind the veil. The veil shall be a divider for you between the holy place and the Most Holy. (Exodus 26:31-33).***

**Под образом всякого благовонного дерева** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – быть благоуханием Христовым.

***Under the image of every kind of fragrant wood – should be viewed as the forgery of the great harlot in contrast to the ability of the wife, bride of the Lamb – to be the fragrance of Christ.***

\*Но благодарение Богу, Который всегда дает нам торжествовать во Христе и благоухание познания о Себе распространяет нами во всяком месте.

Ибо мы Христово благоухание Богу в спасаемых и в погибающих: для одних запах смертоносный на смерть, а для других запах живительный на жизнь.

***Now thanks be to God who always leads us in triumph in Christ, and through us diffuses the fragrance of His knowledge in every place.***

***For we are to God the fragrance of Christ among those who are being saved and among those who are perishing.***

Если человек не может быть таким запахом, который – одних убивал, а другим давал жизнь, значит, у него ещё нет упования. Он не возрос в меру полного возраста Христова, хотя он и праведник, у которого есть только фундамент, основание.

***If a person cannot be such a fragrance—one that brings death to some and life to others—it means he still has no trust. He has not grown into the full stature of Christ, even though he is a righteous one who possesses only the foundation, the base.***

И если он умрёт, то получит тело праведника и будет радоваться в вечности. Все праведники в вечности будут разниться друг от друга, потому что один праведник вырос выше, другой ещё выше.

***And if he dies, he will receive the body of the righteous and will rejoice in eternity. All of the righteous in eternity will differ from one another because one grew higher, the other grew even higher.***

И вот по мере своего роста, все тела праведников будут разные по своей славе.

***And according to the measure of one’s growth, all of the bodies of the righteous will differ in their glory.***

Высшее посвящение праведника – там начинается царское тело. И эти царские тела также будут иметь разную амплитуду славы. У одних будут тела более яркого достоинства, а у других - менее.

***In the greater dedication of the righteous –begins a royal body. And these royal bodies will have different amplitudes of glory. Some will have a body of a brighter dignity, and others – less.***

Когда мы исполняем наше призвание, то там написано: «Если это в вас есть и умножается, то вы не останетесь без успеха и плода в познании Господа нашего Иисуса Христа» (2Пет.1-8).

***When we fulfill our calling, it is written: For if these things are yours and abound, you will be neither barren nor unfruitful in the knowledge of our Lord Jesus Christ. (2 Peter 1:8).***

Если мы продолжаем изучать, кто такой Христос, и кто я во Христе и Христос во мне, то у нас будет умножаться и вера, и наше познание. И тогда наше царское тело будет более высокого звания.

***If we continue to study who Christ is and who I am in Christ and Christ in me, our faith and close knowledge will multiply. And then, our royal body will be of a more higher calling.***

Апостол Павел сказал: «я стремлюсь к цели, к почести вышнего звания во Христе Иисусе» (Фил.3:14), а звание находится в нашем избрании. Почему Апостол Павел так стремился к этому?

***Apostle Paul said: I press toward the goal for the prize of the upward call of God in Christ Jesus. (Philippians 3:14), and our calling is found in our election. Why does Apostle Paul strive toward this?***

Потому что, видимо, это будет что-то необыкновенное, где праведники будут иметь большую близость с Богом. Я пока не могу уразуметь этого до конца, но вижу, что если мы будем это делать, то мы тоже будем иметь такое царское тело.

***Because, apparently, this will be something extraordinary, where the righteous will have a greater closeness with God. I cannot fully comprehend this yet, but I see that if we do this, then we too will have such a royal body.***

И кто способен к сему? Ибо мы не повреждаем слово Божия, как многие, но проповедуем искренно, как от Бога, пред Богом, во Христе (2.Кор.2:14-17).

***And who is sufficient for these things? For we are not, as so many, peddling the word of God; but as of sincerity, but as from God, we speak in the sight of God in Christ. (2 Corinthians 2:14-17).***

Быть благоуханием Христовым – это не повреждать Слово Божие, не убавлять и не добавлять. К примеру, когда вы попадаете в разную среду, то иногда, у одних уже принято так не понимать и они убавляют что-то, а другие - наоборот что-то добавляют.

***To be a fragrance of Christ – is to not distort the Word of God, to not take away or add to it. For example, when you find yourself in a different environment, sometimes some people are accustomed to not understanding it that way and they take something away, while others, on the contrary, add something.***

И когда вы говорите им истину, вы попадаете между молотом и наковальней. Потому что часть этих людей, которые в этом собрании – отбавляют, а другие – прибавляют.

***And when you tell them the truth, you end up between a hammer and an anvil. Because some of the people in this gathering take away, while others add.***

А вы говорите точную истину. И те и другие с вами не согласны. Тогда они объединяются против вас, и вы попадаете между молотом и наковальней. Но это хорошо! – за имя Господа Иисуса пострадать, за истину.

***And you speak the exact truth. Yet both sides disagree with you. Then they unite against you, and you end up between a hammer and an anvil. But this is good—to suffer for the name of the Lord Jesus, for the sake of the truth.***

Я раньше думал, что я должен страдать от мира. И всё время ждал от мира какого-то подвоха. А потом увидел, что оказывается не от мира страдаешь, а от тех, кто с нами как будто бы в общении…

***I used to think that I had to suffer from the world. And I was always expecting some kind of deceit from the world. But then I saw that, in fact, you do not suffer from the world, but from those who seem to be in fellowship with us…***

\*А я, как зеленеющая маслина, в доме Божием, и уповаю на милость Божию во веки веков, вечно буду славить Тебя за то, что Ты соделал, и уповать на имя Твое, ибо оно благо пред святыми Твоими (Пс.51:10,11).

***But I am like a green olive tree in the house of God; I trust in the mercy of God forever and ever. I will praise You forever, Because You have done it; And in the presence of Your saints I will wait on [trust in] Your name, for it is good. (Psalms 52:8-9).***

Что же сделало Апостола Павла и других святых благоуханием Христовым? **Упование на Бога!**

***What made the Apostle Paul and other saints the fragrance of Christ? Trust in God!***

**Под образом всяких изделий из слоновой кости** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – устроить в храме своего тела, престол из слоновой кости, чтобы принять Святого Духа, в качестве Господа и Господина своей жизни, дабы быть водимым Святым Духом.

***Under the image of all ivory works, one should understand the forgery of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the bride of the Lamb, to set up in the temple of her body a throne of ivory to receive the Holy Spirit as the Lord and Ruler of her life, so as to be led by the Holy Spirit.***

Слоновая кость – это образ невесты Агнца. И Дух Святой приходит, только тогда, когда невеста Агнца сделает вот этот престол из слоновой кости. Потому что когда Бог сотворил Еву, а она является прообразом невесты Агнца, то Он ее сотворил из кости Адама, или же из кости Христа.

***Ivory is the image of the Bride of the Lamb. And the Holy Spirit comes only when the Bride of the Lamb makes this throne out of ivory. Because when God created Eve, and she is a prototype of the Bride of the Lamb, He created her from the bone of Adam, or from the bone of Christ.***

Эта кость в Писании проходит под крепостью слона. Почему именно крепость слона? Потому что, в сообществе этих благородных, очень умных животных, ведущий – не самец, а самка. Она – глава, она – мать, и она всех ведёт.

***This bone in Scripture is referred to as the strength of the elephant. Why specifically the strength of the elephant? Because in the community of these noble, very intelligent animals, the leader is not the male but the female. She is the head, she is the mother, and she leads everyone.***

Именно здесь представлена нам церковь, из слоновой кости. Я как-то говорил об этом проповедь, очень интересная… ***(Ноябрь 16, 2018)***

***Here the church is presented to us, made of ivory. I once gave a sermon about this, a very interesting one… (November 16, 2018)***

\*И сделал царь большой престол из слоновой кости и обложил его чистым золотом; к престолу было шесть ступеней; верх сзади у престола был круглый, и были с обеих сторон у места сиденья локотники, и два льва стояли у локотников;

И еще двенадцать львов стояли там на шести ступенях по обе стороны. Подобного сему не бывало ни в одном царстве (3.Цар.10:18-20).

***Moreover the king made a great throne of ivory, and overlaid it with pure gold. The throne had six steps, and the top of the throne was round at the back; there were armrests on either side of the place of the seat, and two lions stood beside the armrests.***

***Twelve lions stood there, one on each side of the six steps; nothing like this had been made for any other kingdom. (1 Kings 10:18-20).***

Шесть – это наше человеческое естество. И Дух Святой приходит, когда мы устрояем себя из слоновой кости в такой престол. Мы должны сделать для Святого Духа престол, иначе Он не придёт. Он приходит на истину, и мы должны из этой истины устроить самих себя в престол, чтобы Он вошёл, как Царь.

***Six represents our human nature. And the Holy Spirit comes when we arrange ourselves from ivory into such a throne. We must make a throne for the Holy Spirit; otherwise, He will not come. He comes to truth, and we must arrange ourselves from this truth into a throne so that He may enter as King.***

\*Ибо все, водимые Духом Божиим, суть сыны Божии (Рим.8:14).

***For as many as are led by the Spirit of God, these are sons of God. (Romans 8:14).***

**Под образом всяких изделий из дорогих дерев** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – устроить себя дом Божий, со всеми принадлежностями его, чтобы возвышаться подобно кедру на Ливане.

***Under the image of all kinds of objects made from precious woods, one should understand the forgery of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to arrange herself as the house of God, with all its belongings, so as to rise like a cedar on Lebanon.***

Когда мы говорим о Ливане, то мы говорим всегда о праведности. Ливан представляет праведность. Праведник возвышается, подобно кедру на Ливане.

***When we speak of Lebanon, we are always speaking of righteousness. Lebanon represents righteousness. The righteous one rises like a cedar on Lebanon.***

И когда вы читаете в Песни песней, «Со Мною с Ливана, невеста! со Мною иди с Ливана! спеши с вершины Аманы, с вершины Сенира и Ермона, от логовищ львиных, от гор барсовых! (Песн.4:8)».

***And when you read in Songs of Solomon: Come with me from Lebanon, my spouse, With me from Lebanon. Look from the top of Amana, From the top of Senir and Hermon, From the lions' dens, From the mountains of the leopards. (Songs of Solomon 4:8).***

Это Он ее туда возводит, и там она получает праведность. Написано, что праведность, как потоки живые с Ливана идут, и вы уже пьете эту живую воду. Поэтому, другие люди не поймут, о чем здесь идет речь, а вы поймете, когда речь будет идти о Ливане.

***It is He who raises her there, and there she receives righteousness. It is written that righteousness flows like living streams from Lebanon, and you are already drinking this living water. Therefore, other people will not understand what is being spoken of here, but you will understand when the discussion is about Lebanon.***

\*И обложил стены храма внутри кедровыми досками; от пола храма до потолка внутри обложил деревом и покрыл пол храма кипарисовыми досками (3.Цар.6:15).

***And he built the inside walls of the temple with cedar boards; from the floor of the temple to the ceiling he paneled the inside with wood; and he covered the floor of the temple with planks of cypress. (1 Kings 6:15).***

Кипарис и кедр – это тот же вид кедровых, символ праведности. И говорит о том, что мы уже обрели праведность, и Христос поселился в нас.

***Cypress and cedar are the same type of cedars, a symbol of righteousness. It signifies that we have already received righteousness and that Christ has taken residence in us.***

Мы умерли законом для закона, и поэтому уже не «я» живу, но живет во мне Христос. И невеста Агнца показывала себя, что у нее живет Христос.

***We have with the law died to the law, and therefore it is no longer "I" who live, but Christ who lives in me. And the Bride of the Lamb demonstrated that Christ lives in her.***

\*И корабль Хирамов, который привозил золото из Офира, привез из Офира великое множество красного дерева и драгоценных камней.

И сделал царь из сего красного дерева перила для храма Господня и для дома царского, и гусли и псалтири для певцов; никогда не приходило столько красного дерева и не видано было до сего дня (3.Цар.10:11,12).

***Also, the ships of Hiram, which brought gold from Ophir, brought great quantities of almug wood and precious stones from Ophir.***

***And the king made steps of the almug wood for the house of the Lord and for the king's house, also harps and stringed instruments for singers. There never again came such almug wood, nor has the like been seen to this day. (1 Kings 10:11-12).***

Когда приходит Дух Святой, Он устраивает в нас правильную хвалу. И когда есть правильная хвала и всякие музыкальные инструменты, то образно, все это сделано из красного дерева. Видите, дьявол всегда делает на все подлог, он знает, как сделать подлог.

***When the Holy Spirit comes, He arranges proper praise within us. And when there is proper praise and all kinds of musical instruments, metaphorically, all of this is made from almug wood. You see, the devil always creates a counterfeit of everything; he knows how to make a forgery.***

Потому что в небесах он был украшен всеми драгоценными инструментами. Это говорит о том, что он своим голосом мог воспроизвести **любой музыкальный инструмент.**

***Because in heaven he was adorned with all precious instruments. This indicates that with his voice he could reproduce the sound of any musical instrument.***

Он превосходил всех по своему вокалу. И должен был передавать от себя эти способности другим ангелам, говоря им: «ты будешь тамбурином, ты будешь трубой, ты будешь тем... или тем…»

***He excelled above all in his vocal abilities. And he was meant to pass on these abilities to other angels, telling them, “You will be the tambourine, you will be the trumpet, you will be this… or that…”***

И они получали эти способности. И он создал такой величественный хор, где пели ангелы, в сопровождении многих музыкальных инструментов. И все это они воспроизводили своими голосами.

***And they received these abilities. He created such a majestic choir, where angels sang accompanied by many musical instruments. And they reproduced all of this with their voices.***

Но все эти свойства были свойствами Небесного Отца. Это Он украсил херувима осеняющего, и третья часть небес должна была прославлять Бога.

***But all these qualities were the attributes of the Heavenly Father. It was He who adorned the covering cherub, and a third of heaven was meant to glorify God.***

Но херувим позавидовал Христу. Потому что, когда Христос был введен во Вселенную Духом Святым, написано: «да поклонятся Ему все ангелы Божии», и им всем наконец было сказано: «вот Кто вас создал!» Они же не знали, кто их создал до этого?!

***But the cherub envied Christ. Because when Christ was introduced into the universe by the Holy Spirit, it is written: “Let all the angels of God worship Him,” and finally they were all told, “Here is the One who created you!” They did not know who had created them before that?!***

Это Христос создал все эти невидимые иерархии ангелов! И когда херувим осеняющий увидел престол, на котором сидел Христос, а этот престол стоял на Северной стороне, и он был настолько славный, настолько величественный, что этот престол увлек его.

***It was Christ who created all these invisible hierarchies of angels! And when the covering cherub saw the throne on which Christ sat—which was on the north side—and it was so glorious, so majestic, that this throne captivated him.***

Он понял, что там должен сидеть Христос и Его Невеста, и он помечтал в сердце своём, «сяду на краю севера, на этом троне, вознесу престол свой выше всего, взойду на высоты облачные, буду подобен Всевышнему».

***He realized that Christ and His Bride were meant to sit there, and in his heart he dreamed, “I will sit on the north side, on this throne, I will exalt my throne above all, I will ascend to the heights of the clouds, I will be like the Most High.”***

И только он подумал, то тут же вмиг со всей этой третьей кавалькадой был низвержен с небес в ад, и был изгнан. И вот эта лже невеста взяла от него все эти способности… Я смотрю, какие способности есть у этой блудницы?!

***And the moment he thought this, he was instantly cast down from heaven into hell along with that entire third cavalry and was expelled. And this false bride took from him all these abilities… I look, what abilities does this harlot possess?!***

Иногда такие хоры, такие музыкальные сопровождения, настолько все точные голоса, и только они начинают петь, вы не можете удержаться от слез, потому что музыка то правильная, слова правильные – только поют ее неправильные. Вот в чем суть.

***Sometimes such choirs, such musical accompaniments, have voices so precise that the moment they start to sing, you cannot hold back tears, because the music is correct, the words are correct—but it is sung by the wrong ones. That is the point.***

Песня может быть правильной, но самая беда, когда поют ее неправильные люди, тогда вы получаете смерть в такой красивой, обольстительной мелодии и в таких четких словах. И это смерть. Потому что они не живые, они поют букву.

***A song can be correct, but the real problem is when it is sung by the wrong people; then you receive death in such a beautiful, seductive melody and in such precise words. And that is death. Because they are not alive—they sing only the letter.***

Точно так, как проповедник, когда он ворует у помазанников Господних слова, или же не ворует, просто берет, и когда он говорит их, он говорит букву.

***Exactly like a preacher, when he takes the words of the Lord’s anointed—whether by stealing them or simply taking them—and when he speaks them, he speaks only the letter.***

Если вы посмотрите на его лицо и послушаете, когда рядом будете сидеть, вы будете обращаться в смерть, потому что он профессиональный вор. Вот точно такая была эта лже-невеста.

***If you look at his face and listen while sitting nearby, you will turn to death, because he is a professional thief. That is exactly what this false bride was like.***

**Под образом всяких изделий из меди** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность Невесты Агнца – судить себя в соответствии требований истины, сокрытой в сердце.

***Under the image of all kinds of objects made of bronze, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the Bride of the Lamb to judge herself according to the requirements of the truth hidden in the heart.***

На Медном жертвеннике мы осуждаем себя, а на Золотом жертвеннике мы уже очищены и становимся благоуханием Христовым.

***On the Bronze altar we judge ourselves, and on the Golden altar we are already purified and become the fragrance of Christ.***

Притом, это очищение происходит, когда мы сами себя судим. Когда я вижу, что моя жизнь не соответствует истине, или же мое слово, которое я говорю, не соответствует истине, и тогда я каюсь, и получаю очищение. Вот так представляла себя Невеста Агнца.

***Moreover, this purification occurs when we judge ourselves. When I see that my life does not align with the truth, or that the words I speak do not correspond to the truth, and then I repent, I receive purification. This is how the Bride of the Lamb represented herself.***

\*Ибо слово Божие живо и действенно и острее всякого меча обоюдоострого: оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердечные. И нет твари, сокровенной от Него, но все обнажено и открыто перед очами Его: Ему дадим отчет (Евр.4:12,13).

***For the word of God is living and powerful, and sharper than any two-edged sword, piercing even to the division of soul and spirit, and of joints and marrow, and is a discerner of the thoughts and intents of the heart. And there is no creature hidden from His sight, but all things are naked and open to the eyes of Him to whom we must give account. (Hebrews 4:12-13).***

То есть, лже невеста тоже представляет Слово Божие, но это мертвая буква, подлог. А Слово Божие не мертвое, оно живое. И его должен представлять и проповедовать живой человек для Бога, нерелигиозный.

***That is, the false bride also represents the Word of God, but it is the dead letter, a counterfeit. The Word of God is not dead; it is alive. And it must be represented and preached by a living person for God, one who is not religious.***

Потому что, это слово острее всякого меча обоюдоострого! Это, говорит о том, что оно проникает до разделения души и духа, составов и мозгов, и судит помышления и намерения сердечные.

***Because this Word is sharper than any double-edged sword! This means that it penetrates to the division of soul and spirit, joints and marrow, and judges the thoughts and intentions of the heart.***

Когда в нашу совесть будет вложено Слово Божие, оно будет нас судить.

***When the Word of God is placed in our conscience, it will judge us.***

И перед этим словом все будет обнажено, и мы дадим отчет Богу, как мы подчинялись своей совести, потому что это делегированный судья Бога в нашем внутреннем человеке.

***And before this Word, everything will be exposed, and we will give an account to God of how we obeyed our conscience, because it is God’s delegated judge within our inner being.***

**Под образом всяких изделий из железа** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – судить и сокрушить многие народы, чтобы посвятить богатства их Господу.

***Under the image of all kinds of objects made of iron, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to judge and crush many nations in order to dedicate their riches to the Lord.***

\*Встань и молоти, дщерь Сиона, ибо Я сделаю рог твой железным и копыта твои сделаю медными, и сокрушишь многие народы, и посвятишь Господу стяжания их и богатства их Владыке всей земли (Мих.4:13).

***"Arise and thresh, O daughter of Zion; For I will make your horn iron, And I will make your hooves bronze; You shall beat in pieces many peoples; I will consecrate their gain to the Lord, And their substance to the Lord of the whole earth." (Micah 4:13).***

Многие народы набрали все эти богатства, но ты, отберешь у них все и посвятишь это Господу.

***Many nations have amassed all these riches, but you will take everything from them and dedicate it to the Lord.***

Когда народ Израильский пришёл в первый город Иерихон, там написано: «все, что в этом городе есть, посвятить Господу. Ничего оттуда не брать, не сжигать, чтобы на стан сынов Израилевых не навести заклятия и не сделать ему беды, но все посвятить Господу». (Нав.6:17)

***When the people of Israel came to the first city, Jericho, it is written: “Everything in this city is to be dedicated to the Lord. Take nothing from it, do not burn it, so as not to bring a curse on the camp of the sons of Israel or harm them, but dedicate everything to the Lord.” (Joshua 6:17)***

И там был Ахан, сын Хармия, сына Завдия, сына Зары из колена Иудина, который взял из заклятого. Он взял себе слиток золота весом в пятьдесят сиклей, двести сиклей серебра и прекрасную Сеннаарскую одежду.

***And there was Achan, son of Carmi, son of Zabdi, son of Zerah, from the tribe of Judah, who took some of the accursed things. He took for himself a bar of gold weighing fifty shekels, two hundred shekels of silver, and a fine Babylonian garment.***

Сеннаарская одежда представляла царское тело, Благодать Божию! А, слиток золота, весом в пятьдесят сиклей – Пятидесятницу, свободу, где мы освобождались от всех долгов и вступали в свободу Христову.

***The Babylonian garment represented the royal body, the Grace of God! And the gold bar weighing fifty shekels symbolized Pentecost, freedom, where we were freed from all debts and entered into the freedom of Christ.***

Но когда вы берете обетования не в свое время, то, разумеется, с вами такое происходит. Это очень красивый образ…

***But when you take the promises before their proper time, naturally, this is what happens to you. It is a very beautiful illustration…***

Бог потом обратился к Ахану и сказал: «В преддверии надежды, Я увлеку тебя и приведу в пустыню и дам тебе оттуда в наследие долину Ахор, и там ты получишь полную свободу и эту прекрасную, царскую Сеннаарскую одежду!»

***Then God turned to Achan and said: “At the door of hope, I will draw you out and lead you into the wilderness and give you the Valley of Achor as an inheritance, and there you will receive complete freedom and that beautiful, royal Babylonian garment!”***

Под образом железа — это власть и суд над народами, которые не являются народами Божьими. «Ты будешь судить многие народы».

***Under the image of iron—this represents authority and judgment over the nations that are not God’s people. “You will judge many nations.”***

Апостол Павел говорит: «вы будете судить мир и ангелов, не сохранивших достоинства». Но судить мы будем их уже не медью.

***The Apostle Paul says: “You will judge the world and angels who did not keep their dignity.” But we will judge them no longer with bronze.***

Медь относится к тому, когда моя совесть меня судит. А железо (рога железные) они относятся к тому, когда мы уже судим народы.

***Bronze refers to when my conscience judges me. And iron (the iron horns) refers to when we are already judging nations.***

Написано: «честь сия всем святым Его. Они будут судить мир и ангелов, не сохранивших своего достоинства».

***It is written: “This honor belongs to all His saints. They will judge the world and angels who did not keep their dignity.”***

**Под образом всяких изделий из мрамора** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – устроять из себя дом духовный, священство святое, чтобы приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом.

***Under the image of all kinds of objects made of marble, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to arrange herself as a spiritual house, a holy priesthood, to offer spiritual sacrifices pleasing to God through Jesus Christ.***

\*Ибо вы вкусили, что благ Господь. Приступая к Нему, камню живому, человеками отверженному, но Богом избранному, драгоценному, и сами, как живые камни, устрояйте из себя дом духовный,

Священство святое, чтобы приносить духовные жертвы, благоприятные Богу Иисусом Христом (1.Пет.2:3-5).

***If indeed you have tasted that the Lord is gracious. Coming to Him as to a living stone, rejected indeed by men, but chosen by God and precious, you also, as living stones, are being built up a spiritual house,***

***a holy priesthood, to offer up spiritual sacrifices acceptable to God through Jesus Christ. (1 Peter 2:3-5).***

\*Все это сделано было из дорогих камней, обтесанных по размеру, обрезанных пилою, с внутренней и наружной стороны, от основания до выступов, и с наружной стороны до большого двора. **И в основание положены были камни дорогие, камни большие, камни**

**в десять локтей**

**И камни в восемь локтей,** и сверху дорогие камни, обтесанные по размеру, и кедр. Большой двор огорожен был кругом тремя рядами тесаных камней и одним рядом кедровых бревен; также и внутренний двор храма Господа и притвор храма (3.Цар.7:9-12).

***All these were of costly stones cut to size, trimmed with saws, inside and out, from the foundation to the eaves, and also on the outside to the great court. The foundation was of costly stones, large stones, some ten cubits and***

***some eight cubits. And above were costly stones, hewn to size, and cedar wood. The great court was enclosed with three rows of hewn stones and a row of cedar beams. So were the inner court of the house of the Lord and the vestibule of the temple. (1 Kings 7:9-12).***

Это камни были из мрамора. Далеко в горах, там трудились каменотёсы, чтобы обрезывать мраморные камни по размеру. И все это происходило не в храме, а за храмом.

***These stones were made of marble. Far up in the mountains, stonemasons worked to cut the marble stones to size. And all of this took place not inside the temple, but outside it.***

Эти мраморные глыбы резали далеко в горах, там их обтесывали точно по размеру, а потом уже приносили в храм.

***These marble blocks were cut far up in the mountains, where they were shaped precisely to size, and only then brought to the temple.***

И когда строился храм, была тишина, ничего не было слышно. И когда камень прилаживали к камню, воздух не проникал.

***And when the temple was being built, there was silence; nothing could be heard. And when one stone was fitted to another, no air could pass between them.***

И из-за того, что воздух не проникал, эти камни соединялись очень крепко между собой одним монолитом, что разъединить их было невозможно.

***And because no air could pass through, these stones were joined very tightly together into a single monolith, making it impossible to separate them.***

И сегодня нет таких технологий, чтобы большую глыбу мрамора, допустим, 8-10 локтей и другую такую же, между собой соединить так, чтобы между ними воздух не проникал. Невозможно.

***And today there is no technology capable of joining a large marble block—say, 8 to 10 cubits—with another of the same size in such a way that no air can pass between them. It is impossible.***

Они будут заполнять раствором, чтобы раствор держал их, а там камень был прижат к камню. Это тоже прообраз на братолюбие.

***They will fill the gaps with mortar so that it would hold them, but there the stone was pressed directly against stone. This is also a symbol of brotherly love.***

Нас держит не какой-то раствор, а братолюбие. Когда мы соединяемся, то нас разъединить уже ничто не может!

***It is not some kind of mortar that holds us, but brotherly love. When we are united, nothing can separate us!***

«Что может отлучить нас от любви Божьей во Христе Иисусе? Ни скорбь, ни теснота, ничто не может нас отлучить». Вот о чем эта спайка говорит, о братолюбии.

***“What can separate us from the love of God in Christ Jesus? Neither tribulation nor distress—nothing can separate us.” This is what this unity signifies: brotherly love.***

**Под образом корицы и фимиама, и мира и ладана** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – поклоняться в духе и истине, в которой её молитва, под помазующей силой Святого Духа, обладает свойством фимиама.

***Under the image of cinnamon and incense, and myrrh and frankincense, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to worship in spirit and truth, in which her prayer, under the anointing power of the Holy Spirit, possesses the qualities of incense.***

\*Да направится молитва моя, как фимиам, пред лице Твое, воздеяние рук моих - как жертва вечерняя (Пс.140:2).

***Let my prayer be set before You as incense, The lifting up of my hands as the evening sacrifice. (Psalms 141:2).***

Утренняя жертва – это начало нашего призвания, а вечерняя – это завершение нашего призвания. И Давид говорит здесь о вечерней жертве. Потому что, эта жертва, где мы можем Господу представить царский плод добродетели.

***The morning sacrifice is the beginning of our calling, and the evening sacrifice is the completion of our calling. And here David is speaking about the evening sacrifice, because it is the sacrifice through which we can present to the Lord the royal fruit of virtue.***

\*И сказал Господь Моисею, говоря: возьми себе самых лучших благовонных веществ: смирны самоточной пятьсот сиклей, корицы благовонной половину против того, двести пятьдесят, тростника благовонного двести пятьдесят, кассии пятьсот сиклей,

По сиклю священному, и масла оливкового гин; и сделай из сего миро для священного помазания, масть составную, искусством составляющего масти: это будет миро для священного помазания; и помажь им скинию собрания и ковчег откровения,

И стол и все принадлежности его, и светильник и все принадлежности его, и жертвенник курения, и жертвенник всесожжения и все принадлежности его, и умывальник и подножие его; и освяти их, и будет святыня великая: все, прикасающееся к ним, освятится;

Помажь и Аарона и сынов его и посвяти их, чтобы они были священниками Мне. А сынам Израилевым скажи: это будет у Меня миро священного помазания в роды ваши;

Тела прочих людей не должно помазывать им, и по составу его не делайте подобного ему; оно - святыня: святынею должно быть для вас; кто составит подобное ему или, кто помажет им постороннего, тот истребится из народа своего (Исх.30:22-23).

***Moreover the Lord spoke to Moses, saying: "Also take for yourself quality spices—five hundred shekels of liquid myrrh, half as much sweet-smelling cinnamon (two hundred and fifty shekels), two hundred and fifty shekels of sweet-smelling cane, five hundred shekels of cassia,***

***according to the shekel of the sanctuary, and a hin of olive oil. And you shall make from these a holy anointing oil, an ointment compounded according to the art of the perfumer. It shall be a holy anointing oil. With it you shall anoint the tabernacle of meeting and the ark of the Testimony;***

***the table and all its utensils, the lampstand and its utensils, and the altar of incense; the altar of burnt offering with all its utensils, and the laver and its base. You shall consecrate them, that they may be most holy; whatever touches them must be holy.***

***And you shall anoint Aaron and his sons, and consecrate them, that they may minister to Me as priests. "And you shall speak to the children of Israel, saying: 'This shall be a holy anointing oil to Me throughout your generations.***

***It shall not be poured on man's flesh; nor shall you make any other like it, according to its composition. It is holy, and it shall be holy to you. Whoever compounds any like it, or whoever puts any of it on an outsider, shall be cut off from his people.' " (Exodus 30:22-33).***

\*И сказал Господь Моисею: возьми себе благовонных веществ: стакти, ониха, халвана душистого и чистого ливана, всего половину, и сделай из них искусством составляющего масти курительный состав, стертый, чистый, святый, и истолки его мелко,

И полагай его пред ковчегом откровения в скинии собрания, где Я буду открываться тебе: это будет святыня великая для вас; курения, сделанного по сему составу, не делайте себе: святынею да будет оно у тебя для Господа; кто сделает подобное, чтобы курить им, истребится из народа своего (Исх.30:35-38).

***And the Lord said to Moses: "Take sweet spices, stacte and onycha and galbanum, and pure frankincense with these sweet spices; there shall be equal amounts of each. You shall make of these an incense, a compound according to the art of the perfumer, salted, pure, and holy. And you shall beat some of it very fine,***

***and put some of it before the Testimony in the tabernacle of meeting where I will meet with you. It shall be most holy to you. But as for the incense which you shall make, you shall not make any for yourselves, according to its composition. It shall be to you holy for the Lord. Whoever makes any like it, to smell it, he shall be cut off from his people." (Exodus 30:34-38).***

**Под образом вина и елея** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – исполняться Святым Духом или же, ставить себя в зависимость от мудрости Святого Духа.

***Under the image of wine and oil, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to be filled with the Holy Spirit or to place herself under the guidance of the wisdom of the Holy Spirit.***

Елей – прообраз мудрости. Вино – прообраз радости.

***Oil – is an image of wisdom. Wine – is an image of joy.***

\*И не упивайтесь вином, от которого бывает распутство; но исполняйтесь Духом, назидая самих себя псалмами и славословиями, и песнопениями духовными, поя и воспевая в сердцах ваших Господу, благодаря всегда за все Бога и Отца, во имя Господа нашего Иисуса Христа, повинуясь друг другу в страхе Божием (Еф.5:18-21).

***And do not be drunk with wine, in which is dissipation; but be filled with the Spirit, speaking to one another in psalms and hymns and spiritual songs, singing and making melody in your heart to the Lord, giving thanks always for all things to God the Father in the name of our Lord Jesus Christ, submitting to one another in the fear of God. (Ephesians 5:18-21).***

**Под образом муки и пшеницы** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – приносить себя в молитве Богу, в достоинстве муки и пшеницы.

***Under the image of flour and wheat, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to offer herself in prayer to God, in the dignity represented by flour and wheat.***

\*И вот какое дерзновение мы имеем к Нему, что, когда просим, чего по воле Его, Он слушает нас. А когда мы знаем, что Он слушает нас во всем, чего бы мы ни просили, - знаем и то, что получаем просимое от Него (1.Ин.5:14,15).

***Now this is the confidence [boldness] that we have in Him, that if we ask anything according to His will, He hears us. And if we know that He hears us, whatever we ask, we know that we have the petitions that we have asked of Him. (1 John 5:14-15).***

\*Если какая душа хочет принести Господу жертву приношения хлебного, пусть принесет пшеничной муки, и вольет на нее елея, и положит на нее ливана, и принесет ее к сынам Аароновым, священникам, и возьмет полную горсть муки с елеем

И со всем ливаном, и сожжет сие священник в память на жертвеннике; это жертва, благоухание, приятное Господу (Лев.2:1,2).

'***When anyone offers a grain offering to the Lord, his offering shall be of fine flour. And he shall pour oil on it, and put frankincense on it. He shall bring it to Aaron's sons, the priests, one of whom shall take from it his handful of fine flour and oil***

***with all the frankincense. And the priest shall burn it as a memorial on the altar, an offering made by fire, a sweet aroma to the Lord. (Leviticus 2:1-2).***

\*И праздник седмиц совершай, праздник начатков жатвы пшеницы и праздник собирания плодов в конце года; три раза в году должен являться весь мужеский пол твой пред лице Владыки, Господа Бога Израилева, ибо Я прогоню народы от лица твоего

И распространю пределы твои, и никто не пожелает земли твоей, если ты будешь являться пред лице Господа Бога твоего три раза в году (Исх.34:22-24).

***"And you shall observe the Feast of Weeks, of the firstfruits of wheat harvest, and the Feast of Ingathering at the year's end. "Three times in the year all your men shall appear before the Lord, the Lord God of Israel. For I will cast out the nations before you***

***and enlarge your borders; neither will any man covet your land when you go up to appear before the Lord your God three times in the year. (Exodus 34:22-24).***

Когда Израильтяне являлись три раза в году, они должны были приносить жертву священнику, а священник приносил хлебное приношение на жертвеннике.

***When the Israelites appeared three times a year, they were to bring a sacrifice to the priest, and the priest would offer the bread offering on the altar.***

Это говорит о том, что все это можно делать только в церкви. Вы не можете вне церкви приносить жертву.

***This shows that all of this can only be done in the church. You cannot offer a sacrifice outside the church.***

Когда мы приходим и молимся здесь, или просто сидим и слушаем Слово, мы уже приносим жертву. Потому что Господь больше всего обращает внимание на слушателей.

***When we come and pray here, or simply sit and listen to the Word, we are already offering a sacrifice. For the Lord pays the greatest attention to the listeners.***

Слушатели для Него – это самое излюбленное лицо. Он в них влюбляется, когда видит их, потому что Он говорит, «Я дам жизнь вечную тому, кто слушает Моё Слово!» А сегодня люди хотят не слушать, а говорить…

***The listeners are His most beloved ones. He falls in love with them when He sees them, because He says, “I will give eternal life to the one who listens to My Word!” Yet today, people want not to listen, but to speak…***

**Под образом скота и овец** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – быть носителем даров Святого Духа, и представлять в своей вере, силу братолюбия.

***Under the image of livestock and sheep, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to be a bearer of the gifts of the Holy Spirit and to demonstrate in her faith the power of brotherly love.***

\*Послушанием истине чрез Духа, очистив души ваши к нелицемерному братолюбию, постоянно любите друг друга от чистого сердца, как возрожденные не от тленного семени, но от нетленного, от слова Божия, живаго и пребывающего вовек (1.Пет.1:22,23).

***Since you have purified your souls in obeying the truth through the Spirit in sincere [non-hypocritical] love of the brethren, love one another fervently with a pure heart, having been born again, not of corruptible seed but incorruptible, through the word of God which lives and abides forever (1 Peter 1:22-23).***

\*Множество верблюдов покроет тебя - дромадеры из Мадиама и Ефы; все они из Савы придут, принесут золото и ладан и возвестят славу Господа. Все овцы Кидарские будут собраны к тебе; овны Неваиофские послужат тебе: взойдут на алтарь Мой жертвою благоугодную, и Я прославлю дом славы Моей (Ис.60:6,7).

***The multitude of camels shall cover your land, The dromedaries of Midian and Ephah; All those from Sheba shall come; They shall bring gold and incense, And they shall proclaim the praises of the Lord. All the flocks of Kedar shall be gathered together to you, The rams of Nebaioth shall minister to you; They shall ascend with acceptance on My altar, And I will glorify the house of My glory. (Isaiah 60:6-7).***

Верблюд – это образ носителя даров Святого Духа. Елиезер приехал на десяти верблюдах за Ревеккой, чтобы забрать ее для Исаака. Он раздал дорогие подарки всему ее дому...

***The camel is a symbol of a bearer of the gifts of the Holy Spirit. Eliezer came with ten camels for Rebekah to bring her to Isaac. He distributed precious gifts to her entire household…***

Они приняли дары Святого Духа, но не пошли с Ним в Ханаанскую землю, потому что они – не невеста.

***They received the gifts of the Holy Spirit, but they did not go with Him into the land of Canaan, because they were not the bride.***

Очень многие люди принимают дары Святого Духа, но так и останутся там, в Халдейской земле.

***Many people receive the gifts of the Holy Spirit, yet they remain there, in the land of the Chaldeans.***

А уйдет только одна – Ревекка, потому что Елиезер пришел не за ними, а за Ревеккой. Но ради того, что Ревекка из их дома, Он дал подарки, которые привез на верблюдах, Лавану, брату ее и Вафуилу, отцу её, и всему дому ее.

***Only one will go—Rebekah—because Eliezer came not for them, but for Rebekah. Yet because Rebekah was from their household, He gave the gifts he brought on the camels to Laban, her brother, to Bethuel, her father, and to her entire household.***

«Покроют тебя дромадеры из Мадиама». Дромадеры – это одногорбые верблюды. Есть двугорбые, а есть одногорбые. То есть, они более воинственные, на них можно было воевать. Они очень быстро бегают.

***“The dromedaries of Midian and Ephah shall cover”. Dromedaries are single-humped camels. There are two-humped camels and single-humped camels. The single-humped ones are more warlike; they could be used in battle. They run very fast.***

«Из Мадиама и Ефы; все они из Савы придут, принесут золото и ладан и возвестят славу Господа. Все овцы Кидарские будут собраны к тебе; овны Неваиофские послужат тебе: взойдут на алтарь Мой жертвою благоугодную, и Я прославлю дом славы Моей»

***The dromedaries of Midian and Ephah; All those from Sheba shall come; They shall bring gold and incense, And they shall proclaim the praises of the Lord. All the flocks of Kedar shall be gathered together to you, The rams of Nebaioth shall minister to you; They shall ascend with acceptance on My altar, And I will glorify the house of My glory.***

Видите, в чем она себя показывала? Там были чудеса и знамения, и там было хорошее жертвоприношение. Потому что здесь мы видим жертвоприношение и дары Святого Духа.

***Do you see how she revealed herself? There were miracles and signs, and there was a proper sacrifice. Here we see both the sacrifice and the gifts of the Holy Spirit.***

И поэтому люди, которые говорят, что их призвание – чудеса, знамения и проявление даров Святого Духа, они не ищут Святого Духа, но они ищут проявление Его даров. Они хотят иметь что-то от этого.

***And therefore, people who say that their calling is miracles, signs, and the manifestation of the gifts of the Holy Spirit are not seeking the Holy Spirit Himself, but are seeking the manifestation of His gifts. They want to get something from it.***

И если такой человек молится и не имеет ничего, он не будет молиться, он хочет что-то иметь от этого.

***And if such a person prays and receives nothing, he will not continue to pray; he wants to gain something from it.***

**А мы, когда молимся**, мы любим Господа и хотим, чтобы Бог в первую очередь от этого что-то имел. Мы Ему приносим плод.

***But when we pray, we love the Lord and want God, first and foremost, to benefit from it. We bring Him fruit.***

**Под образом коней и колесниц** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – представлять члены своего тела в рабы праведности на дела святые.

***Under the image of horses and chariots, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to present the members of her body as slaves of righteousness for holy deeds.***

Потому что колесница – это образ нашего духа, а конь – это образ нашего тела. То есть, только те святые, которые участвуют в молитвенной войне.

***Because the chariot is a symbol of our spirit, and the horse is a symbol of our body. That is, only those saints who participate in prayer warfare.***

Например, осёл, на котором мы едем, – это мир, который мы представляем друг другу. А на коне мы не представляем мир. На коне мы придём к нечестивым, душевным людям, чтобы воздать им должное в их жатве, что они посеяли.

***For example, the donkey we ride represents peace that we extend to one another. But on a horse, we do not represent peace. On a horse, we go to the wicked, the carnal people, to give them what is due for the harvest they have sown.***

Христос шёл на белом коне, а за Ним следовала белая конница. Мы видим, что эта белая конница скачет по горам, колесницы ее стучат... (Иоиль 2)

***Christ rode on a white horse, and behind Him followed the white horse. We see this white horse galloping over the mountains, their chariots clattering… (Joel 2).***

Горы – это обетования. Значит, блудница тоже надеялась на эти обетования, но ложно. Они не принадлежали ей. Она незаконно их взяла.

***The mountains represent the promises. This means the harlot also hoped in these promises, but falsely. They did not belong to her; she took them unlawfully.***

И потому, они (Христос на белом коне и белая конница с Ним) скачут по вершинам гор, как бы со стуком колесниц… (Иоиль 2).

***And so, they (Christ on the white horse and the white horse with Him) gallop over the mountain peaks, with the clatter of chariots… (Joel 2).***

Это надежда нашего будущего призвания, когда мы будем облечены в наши священные новые тела, и тогда мы на этой земле должны сотворить суд, на территории дома Божьего.

***This is the hope of our future calling, when we will be clothed in our sacred new bodies, and then on this earth we must enact judgment within the territory of God’s house.***

**Под образом коней** следует рассматривать свои тела. А, под образом колесниц – следует рассматривать свой дух, который может выражать себя, не иначе, как только через члены нашего тела.

***Under the image of horses, we should understand our bodies. And under the image of chariots, we should understand our spirit, which can express itself only through the members of our body.***

\*Как предавали вы члены ваши в рабы нечистоте и беззаконию на дела беззаконные, так ныне представьте члены ваши в рабы праведности на дела святые (Рим.6:19).

***I speak in human terms because of the weakness of your flesh. For just as you presented your members as slaves of uncleanness, and of lawlessness leading to more lawlessness, so now present your members as slaves of righteousness for holiness. (Romans 6:19).***

\*Итак умоляю вас, братия, милосердием Божиим, представьте тела ваши в жертву живую, святую, благоугодную Богу, для разумного служения вашего, и не сообразуйтесь с веком сим, но преобразуйтесь обновлением ума вашего, чтобы вам познавать, что есть воля Божия, благая, угодная и совершенная (Рим.12:1,2).

***I beseech you therefore, brethren, by the mercies of God, that you present your bodies a living sacrifice, holy, acceptable to God, which is your reasonable service. And do not be conformed to this world, but be transformed by the renewing of your mind, that you may prove what is that good and acceptable and perfect will of God. (Romans 12:1-2).***

Благая воля выражает себя в Угодной воле и представляет себя в совершенстве. А совершенство состоит – в кротких устах.

***The Good will expresses itself in the Acceptable will and presents itself in perfection. And perfection consists in meek lips.***

Когда Бог обуздал Себя изреченным Словом, Он показал Свои кроткие уста, что теперь Он не может что-то говорить вне Своего Слова в храме нашего тела. Если мы Его Слово приняли, то теперь Он исполнит это Слово.

***When God bridled Himself with the spoken Word, He showed His meek lips, meaning that now He cannot speak anything outside of His Word in the temple of our body. If we have received His Word, then He will now fulfill this Word.***

Он сделался Рабом этого Слова. И теперь мы должны подражать Ему и обуздать себя также этим Словом. Это происходит, когда мы обретаем упование и имеем кроткие уста.

***He became a Servant of this Word. And now we must imitate Him and also bridle ourselves through this Word. This happens when we acquire trust and have meek lips.***

**Под образом тел и душ человеческих** – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – спасать свои души, и свои тела, путём того, чтобы законом умереть для закона, чтобы жить для Умершего за нас и Воскресшего.

***Under the image of human bodies and souls, one should understand the counterfeit of the great harlot, in contrast to the ability of the wife, the Bride of the Lamb, to save her soul and body by dying with the law to the law, in order to live for the One who died for us and rose again.***

\*Праведный верою жив будет; а если кто поколеблется, не благоволит к тому душа Моя. Мы же не из колеблющихся на погибель, но стоим в вере к спасению души (Евр.10:38,39).

***Now the just shall live by faith; but if anyone draws back, My soul has no pleasure in him." But we are not of those who draw back to perdition, but of those who believe to the saving of the soul. (Hebrews 10:38-39).***

\*Ибо думаю, что нынешние временные страдания ничего не стоят в сравнении с тою славою, которая откроется в нас. Ибо тварь с надеждою ожидает откровения сынов Божиих, потому что тварь покорилась суете не добровольно, но по воле покорившего ее,

В надежде, что и сама тварь освобождена будет от рабства тлению в свободу славы детей Божиих.

***For I consider that the sufferings of this present time are not worthy to be compared with the glory which shall be revealed in us. For the earnest expectation of the creation eagerly waits for the revealing of the sons of God. For the creation was subjected to futility, not willingly,***

***but because of Him who subjected it in hope; because the creation itself also will be delivered from the bondage of corruption into the glorious liberty of the children of God.***

Потому что наше тленное тело – это суета. Ангелы – это духовные существа, которые чисты и святы, и им очень сложно соприкасаться с телом и служить телу. Я удивляюсь сегодняшнему богословию.

***Because our mortal body is vanity. Angels are spiritual beings, pure and holy, and it is very difficult for them to interact with the body and serve the body. I am astonished at today’s theology.***

Джимми Сваггерт (Jimmy Swaggart) напечатал Библию и внёс свои толкования, где говорит, что, когда сыны Божии стали входить к дочерям человеческим, они стали рождать им исполинов.

***Jimmy Swaggart printed the Bible and included his interpretations, where he says that when the sons of God came into the daughters of men, they began to beget giants for them.***

И он толкует, что «сыны Божии – это ангелы Божии, которые входили к дочерям человеческим, и имели с ними сексуальные отношения, настолько увлекаясь их красотой… и рождали детей».

***And he interprets that “the sons of God are the angels of God, who came to the daughters of men and had sexual relations with them, being so captivated by their beauty… and they begot children.”***

Но здесь прямо написано, Апостол Павел пишет, что для ангелов Божиих тело само по себе, уже бесславное, грешное, там есть тление. И вы хотите, чтобы ангел Господень имел какие-то сексуальные отношения с такими людьми???

***But here it is written clearly: the Apostle Paul states that for the angels of God, the body itself is already without glory, sinful, and subject to decay. And you expect the angel of the Lord to have sexual relations with such people???***

Но, тем не менее, в богословии это твердая истина, они ее преподают на высоком уровне, и это последняя инстанция и такое «откровение».

***Yet, nevertheless, in theology this is considered a solid truth; they teach it at a high level, and it is regarded as the final authority, such a “revelation.”***

Ибо знаем, что вся тварь совокупно стенает и мучится доныне; и не только она, но и мы сами, имея начаток Духа, и мы в себе стенаем, ожидая усыновления, искупления тела нашего (Рим.8:18-23).

***For we know that the whole creation groans and labors with birth pangs together until now. Not only that, but we also who have the firstfruits of the Spirit, even we ourselves groan within ourselves, eagerly waiting for the adoption, the redemption of our body. (Romans 8:18-23).***

**Десять рогов багряного зверя** – представляют образ закона Моисеева, который обнаруживает грех в теле человека, и даёт силу греху, на обладание телом человека.

***The ten horns of the scarlet beast represent the image of the law of Moses, which reveals sin in the human body and gives sin the power to dominate the body.***

После того, когда десять земных царей, представленных в десяти рогах багряного зверя, обнаружили суть великой блудницы, и таким путём, обнажили её подлог на имеющуюся у неё роскошь, которая оказалась, легче пустоты или же, подлогом на роскошь, они сожгли её.

***After the ten earthly kings, represented by the ten horns of the scarlet beast, discovered the essence of the great harlot and thus exposed her counterfeit of the wealth she possessed—which turned out to be emptier than nothing or a mere counterfeit of riches—they burned her.***

Эти десять царей, вместе с купцами, обогатившимися её роскошью, пришли в страх, видя её мучения, за которым скрывался их собственный крах, и их мучение – Апостол Иоанн, услышал голос:

***These ten kings, together with the merchants who had grown rich from her luxury, were struck with fear as they saw her torment, behind which lay their own ruin and their torment. The Apostle John heard a voice:***

\*Веселись о сем, небо и святые Апостолы и пророки; ибо совершил Бог суд ваш над ним (Отк.18:20).

***"Rejoice over her, O heaven, and you holy apostles and prophets, for God has avenged you on her!" (Revelation 18:20).***

Из, имеющейся констатации следует, что суд над великой блудницей, заполонившей собрания святых, который привели в исполнение, десять земных царей, принявших власть, вместе с человеком греха и сыном погибели – был вынесен Апостолами и пророками Христовыми,

***From this it follows that the judgment upon the great harlot, who had filled the assemblies of the saints, was carried out by the ten earthly kings who had taken authority, together with the man of sin and the son of perdition—*** ***and this judgment was executed by the Apostles and prophets of Christ,***

Которым великая блудница противостояла и проливала их кровь, через власть лжеапостолов и лжепророков, представлявших её суть.

***Whom the great harlot had opposed and whose blood she had shed through the power of false apostles and false prophets, who represented her essence.***

Далее, один сильный Ангел, показал Иоанну, с каким стремлением повержен будет Вавилон, великий город, и уже не будет его.

***Then, a mighty Angel showed John with what striving Babylon the great city would be overthrown, and that it would exist no more.***

\*И один сильный Ангел взял камень, подобный большому жернову, и поверг в море, говоря: с таким стремлением повержен будет Вавилон, великий город, и уже не будет его (Отк.18:21).

***Then a mighty angel took up a stone like a great millstone and threw it into the sea, saying, "Thus with violence the great city Babylon shall be thrown down, and shall not be found anymore. (Revelation 18:21).***

Образ скорости большого жернова, поверженного в море, под которым, в данном случае, имеется в виду бездна, свидетельствует, о всеохватывающей внезапности, и невиданной доселе жестокости, приведения приговора суда над Вавилоном,

***The image of the swift millstone cast into the sea, which here represents the abyss, testifies to the all-encompassing suddenness and unprecedented severity with which the judgment upon Babylon was executed—***

Десятью земными царями, за его подлог, представлять жену, невесту Агнца, и за кровь истинных Апостолов и пророков, пролитую им.

***by the ten earthly kings, for her counterfeit, representing the wife, the Bride of the Lamb, and for the blood of the true Apostles and prophets she had shed.***

Этот образ показывает, что категория людей, имеющая причастность к Вавилону, не будет иметь никакого шанса, на покаяние, так как она оставила своё собрание, объединив в себе, всех увлечённых яростным вином блудодеяния этой великой блудницы.

***This image shows that the category of people connected to Babylon will have no chance for repentance, as they abandoned their assembly, uniting themselves with all who were swept away by the furious wine of the fornication of this great harlot.***

\*Не будем оставлять собрания своего, как есть у некоторых обычай; но будем увещевать друг друга, и тем более, чем более усматриваете приближение дня оного. Ибо если мы, получив познание истины,

Произвольно грешим, то не остается более жертвы за грехи, но некое страшное ожидание суда и ярость огня, готового пожрать противников (Евр.10:25-27).

***Not forsaking the assembling of ourselves together, as is the manner of some, but exhorting one another, and so much the more as you see the Day approaching. For if we sin willfully after we have received the knowledge of the truth,***

***there no longer remains a sacrifice for sins, but a certain fearful expectation of judgment, and fiery indignation which will devour the adversaries. (Hebrews 10:25-27).***

**Следующая фраза**, вновь возвращает нас к подлогу, который совершила великая блудница, выдавая себя за жену, невесту Агнца, и который ей уже, никогда не удастся повторить.

***The next phrase again brings us back to the counterfeit committed by the great harlot, presenting herself as the wife, the Bride of the Lamb—a deception she will never be able to repeat.***

\*И голоса играющих на гуслях, и поющих, и играющих на свирелях, и трубящих трубами в тебе уже не слышно будет; не будет уже в тебе никакого художника, никакого художества, и шума от жерновов не слышно уже будет в тебе; и свет светильника уже не появится в тебе;

И голоса жениха и невесты не будет уже слышно в тебе: ибо купцы твои были вельможи земли, и волшебством твоим введены в заблуждение все народы. И в нем найдена кровь пророков и святых и всех убитых на земле (Отк.18:22-24).

***The sound of harpists, musicians, flutists, and trumpeters shall not be heard in you anymore. No craftsman of any craft shall be found in you anymore, and the sound of a millstone shall not be heard in you anymore. The light of a lamp shall not shine in you anymore,***

***and the voice of bridegroom and bride shall not be heard in you anymore. For your merchants were the great men of the earth, for by your sorcery all the nations were deceived. And in her was found the blood of prophets and saints, and of all who were slain on the earth." (Revelation 18:22-24).***

Причина, по которой не будут более слышны в среде Вавилона описанные факторы, состоит в том, что обнаружилось, что учение Вавилонской блудницы, было ничем иным, как волшебством.

***The reason why the factors described will no longer be heard in the midst of Babylon is that it has been revealed that the teaching of the Babylonian harlot was nothing other than sorcery.***

Под образом голосов, играющих на гуслях, и поющих, и играющих на свирелях, и трубящих трубами, которых в Вавилоне уже не будет слышно никогда – следует рассматривать подлог великой блудницы,

***Under the image of voices playing harps, singing, playing flutes, and blowing trumpets—which will never again be heard in Babylon—one should understand the counterfeit of the great harlot.***

На способность жены, невесты Агнца – являться Сионом и видеть свои источники в Сионе.

***In contrast to the ability of the wife, bride of the Lamb – to be Zion and see its sources in Zion.***

\*Основание его на горах святых. Господь любит врата Сиона более всех селений Иакова. Славное возвещается о тебе, град Божий! Упомяну знающим меня о Рааве и Вавилоне; вот Филистимляне и Тир с Ефиопиею, - скажут: "такой-то родился там".

О Сионе же будут говорить: "такой-то и такой-то муж родился в нем, и Сам Всевышний укрепил его". Господь в переписи народов напишет: "такой-то родился там". И поющие, и играющие, - все источники мои в тебе (Пс.86:2-7).

***His foundation is in the holy mountains. The Lord loves the gates of Zion More than all the dwellings of Jacob. Glorious things are spoken of you, O city of God! "I will make mention of Rahab and Babylon to those who know Me; Behold, O Philistia and Tyre, with Ethiopia: 'This one was born there.' "***

***And of Zion it will be said, "This one and that one were born in her; And the Most High Himself shall establish her." The Lord will record, When He registers the peoples: "This one was born there." Both the singers and the players on instruments say, "All my springs are in you." (Psalms 87:1-7).***

**Под образом художника, и художества**, которых в Вавилоне уже не будет – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – творить волю Божию.

***Under the image of craftsman and craft which will no longer be in Babylon – should be viewed as the counterfeit of the great harlot in contrast to the ability of the wife, bride of the Lamb – to fulfill God’s will.***

\*Истинно, истинно говорю вам: верующий в Меня, дела, которые творю Я, и он сотворит, и больше сих сотворит, потому что Я к Отцу Моему иду (Ин.14:12).

***"Most assuredly, I say to you, he who believes in Me, the works that I do he will do also; and greater works than these he will do, because I go to My Father. (John 14:12).***

**Под образом шума от жерновов**, которых не слышно уже будет в Вавилоне – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – молотить и растирать горы, и холмы, которые не являются горами и холмами Бога.

***Under the image of the sound of a millstone which will no longer be in Babylon – should be viewed as the counterfeit to the great harlot in contrast to the ability of the wife, bride of the Lamb - To grind and crush mountains and hills that are not the mountains and hills of God***

\*Вот, Я сделал тебя острым молотилом, новым, зубчатым; ты будешь молотить и растирать горы, и холмы сделаешь, как мякину.

Ты будешь веять их, и ветер разнесет их, и вихрь развеет их; а ты возрадуешься о Господе, будешь хвалиться Святым Израилевым (Ис.41:15,16).

***"Behold, I will make you into a new threshing sledge with sharp teeth; You shall thresh the mountains and beat them small, And make the hills like chaff.***

***You shall winnow them, the wind shall carry them away, And the whirlwind shall scatter them; You shall rejoice in the Lord, And glory in the Holy One of Israel. (Isaiah 41:15-16).***

Вот как Бог обращается к Своей Церкви! Тогда Он обращался к Израилю, но Апостол Павел пишет, «не все израильтяне, а только те, которые по духу Авраама, а если нет, то они обыкновенные рабы».

***This is how God behaves toward His Church! When He turned to Israel, Apostle Paul writes, “Not all are Israelites, but only those who are according to the spirit of Abraham, and if not, then they are ordinary servants.”***

**Под образом света светильника**, который уже никогда не появится в Вавилоне – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца – быть светом для мира.

***Under the image of the light of the lamp which will never again appear in Babylon – should be viewed as the counterfeit of the great harlot in contrast to the ability of the wife, the bride of the Lamb – to be a light to the world.***

\*Вы - свет мира. Не может укрыться город, стоящий на верху горы. И, зажегши свечу, не ставят ее под сосудом, но на подсвечнике, и светит всем в доме.

Так да светит свет ваш пред людьми, чтобы они видели ваши добрые дела и прославляли Отца вашего Небесного

(Мф.5:14-16).

***"You are the light of the world. A city that is set on a hill cannot be hidden. Nor do they light a lamp and put it under a basket, but on a lampstand, and it gives light to all who are in the house. Let your light so shine before men, that they may see your good works and glorify your Father in heaven. (Matthew 5:14-16).***

**Под образом голоса жениха и невесты**, который уже никогда не будет слышен в Вавилоне – следует рассматривать подлог великой блудницы, на способность жены, невесты Агнца,

***Under the image of the voice of the groom and bride which will never again be heard in Babylon – should be viewed as the counterfeit of the great harlot in contrast to the ability of the wife, the bride of the Lamb,***

Иметь такие взаимоотношения с Богом, в которых она могла бы слышать голос Бога, а Бог, мог слушать её голос.

***To have such relations with God in which she could hear the voice of God and God could hear her voice.***

\*За то, что он возлюбил Меня, избавлю его; защищу его, потому что он познал имя Мое. Воззовет ко Мне, и услышу его; с ним Я в скорби; избавлю его и прославлю его, долготою дней насыщу его, и явлю ему спасение Мое" (Пс.90:14-16).

***"Because he has set his love upon Me, therefore I will deliver him; I will set him on high, because he has known My name. He shall call upon Me, and I will answer him; I will be with him in trouble; I will deliver him and honor him. With long life I will satisfy him, And show him My salvation." (Psalms 91:14-16).***

*Продолжение следует . . .*

***A continuation will follow …***